



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR.06/2016 MBI KUSHTET PËR ZGJEDHJEN E LOKACIONIT DHE
NDËRTIMIN E DEPONISË SË MBETURINAVE¹**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NO. 06/2016 ON CONDITIONS FOR SELECTING THE LOCATION
OF THE WASTE LANDFILL CONSTRUCTION²**

**ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (VRK) BR. 06/2016 O USLOVIMA ZA ODABIRANJE LOKACIJE I
IZGRADNJU DEPONIJE ZA OTPADKE³**

¹ Udhëzim Administrativ (QRK) Nr.06/2016 mbi kushtet për zgjedhjen e lokacionit dhe ndërtimin e deponisë së mbeturinave, është miratuar në mbledhjen e 82 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr.02/82, me datë 30.03.2016.

² Administrative Instruction (GRK) No.06/2016 on conditions for selecting the location of the waste landfill construction, was approved on 82 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the decision No.02/82, date 30.03.2016.

³Administrativnog Uputstva (VRK) Br.06/2016 o uslovima za odabiranje lokacije i izgradnju deponije za otpadke, osvojen je na 82 sednice Vlade Republike Kosova, odluku Br.02/82, datum 30.03.2016.

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, në pajtim me nenin 33, paragrafi 5, të Ligjit Nr.04/L-060 për Mbeturina, GZK.Nr.17/2012,), si dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores të Punës së Qeverisë Nr.09/2011 (GZ, Nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Miraton:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR. 06/2016 MBI KUSHTET PËR ZGJEDHJEN E LOKACIONIT DHE NDËRTIMIN E DEPONISË SË MBETURINAVE</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>1. Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim caktimin e kushteve dhe kriterëve për zgjedhjen e lokacionit dhe ndërtimin e deponisë së mbeturinave, me qëllim të parandalimit dhe zvogëlimit të ndotjes së ujit, ajrit dhe tokës.</p> <p>2. Ky Udhëzim Administrativ është pjesërisht i përputhshëm me Direktivën e Këshillit 1999/31/EC, të datës 26 prill 1999 për deponin e mbeturinave.</p>	<p>Government of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, in accordance with Article 33, paragraph 5 of Law No. 04 / L-060 Waste, GZK.No.17 / 2012), and Article 19 (6.2) of the Rules of Procedure of the Government No.09/2011 (OG, No.15,12.09.2011),</p> <p>Approves:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NO. 06/2016 ON CONDITIONS FOR SELECTING THE LOCATION OF THE WASTE LANDFILL CONSTRUCTION</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>1. Purpose of this Administrative Instruction is to define the conditions and criteria for selecting the location and landfill waste construction, with aim of preventing and decreasing pollution of the waters, air and soil.</p> <p>2. This Administrative Instruction is partially compliant with Council Directive 1999/31 / EC dated 26 April 1999 on the landfill of waste.</p>	<p>Vlada Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 93. stav (4) člana 93 tačka (4) Ustava Republike Kosova, u skladu sa članom 33, stav 5 4. Zakona Otpadu(Zakon Br. 04/L-060 ,SLK Br.17/2012),kao i član 19 (6.2) Pravilnika Radu Vlade Republike Kosova Br.09/2011 (SL, Br.15, 12.09.2011),</p> <p>Usvaja:</p> <p>ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (VRK) BR. 06/2016 O USLOVIMA ZA ODABIRANJE LOKACIJE I IZGRADNJU DEPONIJE ZA OTPADKE</p> <p style="text-align: center;">Clan 1 Cilj</p> <p>1. Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj odredjivanje uslova i kriterija za odabiranje lokacije i izgradnju deponije otpada, u cilju sprecavanja i smanjivanja zagadjivanja vode, vazduha i zemlje.</p> <p>2. Ovo Administrativno uputstvo je djelomično uskladen sa Direktivom Vijeća 1999/31 / EC od 26. travnja 1999. o odlagalištima otpada.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>1. Ky Udhëzim Administrativ rregullon:</p> <p>1.1. kushtet dhe kriteret për zgjedhjen e lokacionit dhe ndërtimin e deponisë së mbeturinave;</p> <p>1.2. të drejtat dhe detyrimet e personave fizikë dhe juridikë, të cilët bëjnë zgjedhjen e lokacionit dhe ndërtimin e deponisë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>1.This Administrativ Instruction regulates as following:</p> <p>1.1. conditions and criteria’s for selecting the location of waste landfill construction;</p> <p>1.2. rights and obligations of the physical persons and legal entities, which ones are engaged to select the location of landfill construction.</p>	<p style="text-align: center;">Clan 2 Delokrug</p> <p>1.Administrativno Upustvo regulise:</p> <p>1.1. uslove i kriterije za odabiranje lokacije i izgradnju deponije za optadke;</p> <p>1.2. prava i duznosti fizickih i pravnih lica, koji vrse odabranje lokacije za izgradnju deponije.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet dhe shkurtesat</p> <p>1. Shprehjet e përdorur në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Lokacioni i përshtatshëm për deponi- vendi apo hapësira e caktuar që shfrytëzohet apo mendohet të shfrytëzohet për deponimin e mbeturinave e që i plotëson kushtet dhe kriteret për deponi.</p> <p>1.2. Formacioni ujëmbajtës - një apo disa shtresa nëntokësore të shkëmbinjve apo formacioneve gjeologjike të tokës me përshkueshmëri të vogël të ujërave</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Determination and abbreviations</p> <p>1. The terms used below in this Administrativ Instruction have meanings:</p> <p>1.1. Appropriate landfill location “ certain place or space which is exercised or is attended to be exercised for waste landfill and which one fulfills the landfill conditions and criteria’s.</p> <p>1.2. Water –carrier formation” one or more underground cliff coverings or soil stratum formations with small water penetration and waste drainage;</p>	<p style="text-align: center;">Clan 3 Definicije i skracenice</p> <p>1. Definicije primenjene u ovom Administrativnom Upustvu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. Prikladana lokacija za deponiju- mesto ili prostor odredjen za iskoriscavanje ili nastoji da se koristi za deponiranje otpadaka a koje ispunjava uslove I kriterije za deponiju.</p> <p>1.2. Formacija vodoodrzavanja- jedan ili vise podzemnih slojeva stena ili geoloskih formacija zemlje sa malom preputljivosti vode i cedjenje otpadaka;</p>

<p>dhe kullimit të mbeturinave;</p> <p>1.3. Struktura e deponisë- e tërë hapësira dhe objektet si dhe gjithçka tjetër që gjendet brenda kufijve të deponisë.</p> <p>1.4. Periudha aktive e deponisë - nënkupton periudhën që nga pranimi për herë të parë i mbeturinave, deri në mbylljen përfundimtare të deponisë;</p> <p>1.5. Sistemi i shtresave inxhinierike - sistemi i kontrollit inxhinierik mjedisor, i cili përmban: shtresat e kullimit, shtresat e ngjeshura të dheut, sistemet e tubacioneve, shtresat gjeo membranore dhe strukturat tjera të lidhura me to;</p> <p>1.6. Sistemi i shtresave në bazament - sistem shtresash të vendosura në themelet e zonës së deponisë për të kontrolluar kullimin e mbeturinave;</p> <p>1.7. Sistemi i tubacionit për gazra - sistemin për lirimin apo shfrytëzimin e gazrave nga deponia, duke përfshirë: gypat, shtresën e drenimit përreth gypave dhe pajisjet tjera përkatëse;</p> <p>1.8. K - koeficienti i përshkueshmërisë së kullimit nëpër shtresën gjeologjike;</p>	<p>1.3. Structure of the landfill “ the whole space and objects, and also everything else that’s present within landfill the boundary.</p> <p>1.4. Active Period of the landfill “ means the period since the first time of waste acceptance, until to the finally closure activity of the landfill.</p> <p>1.5. System of engineering coverings system of environmental engineering control, which comprise the drainage coatings, compressed soil coatings, tubing systems, geo-membrane coatings, and other structures that are linked with those mentioned;</p> <p>1.6. Coating systems on the basement” coatings system that are emplaced on the zone foundation of the landfill for controlling the waste drainage;</p> <p>1.7. System of gas tubing “ system for gas release or gas exercises from the landfill, including: pipes, drainage coatings around the pipes and other respective equipments;</p> <p>1.8. K- coefficient of drainage penetration on the geological coatings;</p>	<p>1.3. Struktura deponije - celi prostor i objekti kao sve drugo sto se nalazi unutar granica deponije;</p> <p>1.4. Aktivni period deponije -aktivni period deponije podrazumeva period od prvog primanja otpada do završnog zatvaranja deponije;</p> <p>1.5. Sistemi inzinjerskih slojeva-sistem inzinjerske kontrole za zivotnu sredinu, koji moze sadrzati , slojeve za cedjenje, tvrde slojeve zemljista, tubacione sisteme, geo mebranske slojeve i druge strukture u vezi sa njima;</p> <p>1.6. Sistem slojeva na bazamentu - sistem postavljnih slojeva na temeljima deponijske zone da bi kontrolisali cedjenje otpadaka;</p> <p>1.7. Sistemi tubacija za gasove –sistem za oslobadjanje ili ispustanje gasova iz deponije , obuhvativsi cevi: sloj za drenazu oko cevi i drugu odredjenu opremu;</p> <p>1.8. K – koeficienat probojnosti cedjenja po geoloskom sloju;</p>
--	--	---

<p>1.9. N - t njësia matëse njuton;</p> <p>1.10. CH₄ – nënkuptohet gazi i metanit;</p> <p>1.11. CO₂ – gazi i dyoksid karbonit;</p> <p>1.12. O₂ – oksigjeni;</p> <p>1.13. H₂S – gazi sulfhidrik;</p> <p>1.14. H₂ – hidrogjeni.</p>	<p>1.9. N - t measurement of njuton unit;</p> <p>1.10. CH₄ – means methane gas;</p> <p>1.11. CO₂ – gas of dioxide carbonic;</p> <p>1.12. O₂ – oxygen;</p> <p>1.13. H₂S – gas of sylph-hydric;</p> <p>1.14. H₂ – hydrogen.</p>	<p>1.9. N - jedinica merenja njuton;</p> <p>1.10. CH₄ – podrazumeva gas metana;</p> <p>1.11. CO₂ – gas karbon dioksida;</p> <p>1.12. O₂ – kiseoonik;</p> <p>1.13. H₂S – gas sumpora;</p> <p>1.14. H₂ – vodonik.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>Kushtet e përgjithshme për marrjen e lejes</p> <p>1. Për marrjen e lejes për deponi, personi duhet të bazohet në dokumentacionin e kërkuar sipas legjislacionit në fuqi.</p> <p>2. Pëlqimi për shfrytëzimin e lokacionit të caktuar për ndërtimin e deponisë së mbeturinave lëshohet nga komuna, në pajtim me Planin Hapësinor të Kosovës dhe Planin Zhvillimor Komunal.</p> <p>3. Personi nuk mund të ndërtojë dhe shfrytëzojë deponi pa pëlqimin e Vlersimit të Ndikimit në Mjedis.</p> <p>4. Deponia duhet të ndërtohet me kohëzgjatje të përdorimit më së paku për dhjetë (10) vite.</p>	<p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>General conditions for obtaining permit</p> <p>1. For taking the landfill permit, the person should take into consideration required document by applicable law.</p> <p>2. Consent for use of the site designated for the landfill construction is issued by the municipality, in accordance with the Kosovo Spatial Plan and Municipal Development Plan.</p> <p>3. The person can not construct and exercise the landfill without consent of Environmental Impact Assessment.</p> <p>4. Landfill should be constructed with duration capacity of period at least for ten (10) years.</p>	<p style="text-align: center;">Clan 4</p> <p>Opšti zahtevi za dobijanje dozvole</p> <p>1. Za dobijanje dozvole za deponiju lice se bazira na dokumentaciji traženoj prema zakonodavstvu na snazi.</p> <p>2. Dozvola za koriscenje odredjene lokacije za gradjenje deponije za otpadke izdaje se u opstini , u skladu sa Prostornim Planom Kosova i Opštinskim Razvojnim Planom.</p> <p>3. Osoba ne moze izgraditi niti koristiti deponiju bez odbravanja Procena Uticaja na Sredinu.</p> <p>4. Deponija se treba izgraditi sa rokom upotrebe najmanje za deset (10) godina.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 5 Kushtet për zgjedhjen e lokacionit të deponisë</p> <p>1. Hulumtimi për lokacionin e deponisë duhet të përmbajë:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. të dhëna për karakteristikat e lokacionit të deponisë;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. të dhëna për hidro - gjeologji të lokacionit;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. kriteret për lokacion të deponisë.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Conditions of selecting the landfill location</p> <p>1. Research of landfill location should include:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. data for the landfill location characteristics;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. data for hydro - geologic research of the location;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. a criteria's of the landfill location.</p>	<p style="text-align: center;">Clan 5 Uslovi za odabiranje lokacije za deponiju</p> <p>1. Ispitivanje za lokaciju deponije treba da sadrzi:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. podatke o karakteristikama lokacije za deponiju;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. podatke za Hidro- geolosko ispitivanje lokacije;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. kriterijumi za lokaciju deponije.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Hulumtim për karakteristikat e lokacionit të deponisë</p> <p>1. Hulumtimi për lokacionin e deponisë, përfshin sipërfaqen me perimetër prej 3 kilometrash nga kufiri i propozuar për deponi.</p> <p>2. Raporti për hulumtimin e karakteristikave të lokacionit të deponisë sipas paragrafit 1, të këtij neni, përmban:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. hartën për lokacionin e propozuar duke përfshir sipërfaqen e përgjithshme për ndërtimin e deponisë;</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Research about landfill location characteristics</p> <p>1. Research of the landfill location, includes the surface with perimeter of 3 kilometers starting from the proposed landfill the boundary.</p> <p>2. Researching report about characteristics of the landfill location according to the paragraph 1 of this article should be like a report and should include as following:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. map about proposed location including general surface for landfill construction;</p>	<p style="text-align: center;">Clan 6 Istraživanje karakteristika lokacije za deponiju</p> <p>1. Ispitivanje za lokaciju deponije, obuhvativsi površinu sa perimetrom od 3 kilometara od predložene granice za deponiju.</p> <p>2. Ispitivanje o karakteristikama lokacije za deponiju prema stavu 1, ovoga clana, vrsi se u formi izvestaja koji sadrzi:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. mapu za predloženu lokaciju uključujući opštu površinu za izgradnju deponije;</p>

<p>2.2. përshkrimin për zonat e banuara: vendndodhjen e shtëpive, shkollave dhe objektet tjera;</p> <p>2.3. përshkrimin për vendndodhjen e objekteve të bizneseve të ndryshme dhe burimeve të tjera të ndotjes;</p> <p>2.4. pozicionet e puseve dhe ujësjellësit;</p> <p>2.5. skemën për rrugët e transportimit të mbeturinave;</p> <p>2.6. objektet e mbrojtura;</p> <p>2.7. hulumtim topografik dhe karakteristikat e sipërfaqes së deponisë, ku përfshihen: mënyrat e drenazhimit dhe formacionet ujëmbajtëse; zonat e përmytura; përroskat, lumenjtë dhe liqenet.</p> <p>2.8. shënimet nga paragrafi 2 i këtij neni, duhet të jenë të përshkruar në mënyr specifike në Raportin e Vlersimit të Ndikimit në Mjedis.</p>	<p>2.2. description of inhabited zones house positions, schools and other public objects;</p> <p>2.3. description for the places and positions of trade objects, industrials, and other possible pollution sources;</p> <p>2.4. positions of the wells and water-supply;</p> <p>2.5. road scheme of waste transportation;</p> <p>2.6. protected objects:</p> <p>2.7. research and characteristics of the surface topography of the landfill, including: drainage ways and aquifers; flooded areas; streams, rivers and lakes.</p> <p>2.8. data`s from paragraph 2 of this Article shall be described specifically in the Environmental Impact Assessment report.</p>	<p>2.2. opis za stambene zone Mesta nalazenja kuca, shkola i druge javne objekte;</p> <p>2.3. Opis mesta nalazenja za trgovinske objekte, industrialne i drugih izvora zagadjenja;</p> <p>2.4. pozicije bunara i vodovoda;</p> <p>2.5. semu puteva gde se transportiraju otpaci;</p> <p>2.6. zasticeni objekti;</p> <p>2.7. topografska ispitivanje i karakteristike površine deponije gde se obuhvataju: način dreniranja i formacije za vodoodrzavanje; potopljene zone; potocici, reke i jezera.</p> <p>2.8. zapisi iz stava 2. ovog člana trebaju biti posebno opisana u izveštaju Procena Uticaja na Sredinu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7 Karakteristikat hidro-gjeologjike të lokacionit</p> <p>1. Karakteristikat hidro-gjeologjik për lokacionin duhet të përcaktohen përmes</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Hydro-geologic characteristics of location</p> <p>1. Hydro-geological characteristics of the location should be determined through</p>	<p style="text-align: center;">Clan 7 Hidro- geoloske karakteristike lokacije</p> <p>1. Hidro-geoloske karakteristike za lokacije treba odrediti prema ispitivanjima</p>

<p>hulumtimit, duke i paraqitur në raport të dhënat për:</p> <p>1.1. karakteristikat për gjeologjinë dhe hidro-gjeologjinë e lokacionit;</p> <p>1.2. koordinatat e puseve monitoruese dhe thellsin e tyre;</p> <p>1.3. profilet tërthore të shtresave tokësore;</p> <p>1.4. nivelin e ujit nëntokësor dhe kahjen e rrjedhës së tyre.</p>	<p>research, presenting the report data.</p> <p>1.1. characteristics for geology and hydrogeology of the site;</p> <p>1.2. coordinates of monitoring wells and their depths;</p> <p>1.3. transverse profile ground layers;</p> <p>1.4. underground water level and direction of their flow.</p>	<p>predstavljajući izveštaj za sledeće podatke;</p> <p>1.1. karakteristike o geologiji i hidro – geoloska ispitivanje o lokaciji;</p> <p>1.2. koordinate pracenih bunara i njihova dubina;</p> <p>1.3. transvezarlni profili zemljine dubine;</p> <p>1.4. nivo podzemnih voda i pravac njihovog kretanja.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Kriteret për lokacionin e deponisë</p> <p>1. Lokacioni i deponisë duhet t'i plotësoj këto kriteret:</p> <p>1.1. deponitë nuk mund të ndërtohen më afër se 4000 metra nga çdo lloj/kategorie e aeroportit;</p> <p>1.2. deponitë nuk mund të ndërtohen në zonat me potenciale të përmytjes;</p> <p>1.3. deponit nuk mund të ndërtohen në vendet ku rrezikohen llojet e veçanta të florës dhe faunës;</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Criteria's of landfill location</p> <p>1. Landfill location should fulfill those criteria's:</p> <p>1.1. landfills or landfill location could not be constructed nearly than 4000 meters from each type of the airport;</p> <p>1.2. landfills or landfill location could not be constructed in the potential zones of flooding;</p> <p>1.3. landfills or landfill location could not be constructed in the places when could be risked the species of flora and fauna;</p>	<p style="text-align: center;">Clan 8 Kriteriji za lokaciju deponije</p> <p>1. Lokacija za deponiju treba ispunjavati ove kriterije:</p> <p>1.1. deponije ili deponijske lokacije ne mogu se izgraditi blize od 4000 metara od bilo kojeg aerodroma;</p> <p>1.2. deponije ili deponijske lokacije ne mogu se izgraditi na potencijalnim zanama gde se moze desiti poplava;</p> <p>1.3. deponije ili deponijske lokacije ne mogu se izgraditi na mestima gde se ugrozavaju posebne vrste flore i faune;</p>

<p>1.4. deponit nuk mund të ndërtohen ku ka erozion dhe ku nuk ekziston stabiliteti i truallit;</p> <p>1.5. deponitë nuk mund të ndërtohen në zonat me shkallë të lartë të rrezikshmërisë sizmike;</p> <p>1.6. deponitë nuk mund të ndërtohen në sipërfaqet apo hapësirat në të cilën ekzistojnë potenciale arkeologjike, historike dhe zona tjera të mbrojtura;</p> <p>1.7. sipërfaqet apo hapësirat e zgjedhura për deponi, ose zgjerimi i tyre, nuk duhet të bëhet në zonën ujësjellësit;</p> <p>1.8. në lokacionin ku ndërtohet deponia apo zona e deponisë planifikohet të paktën, 1000 metra larg shtëpive të banimit, 500 metra larg shtratit të lumit dhe brigjeve të liqeneve, 2000 metra larg nga burimet e ujit të pijës, 60 metra larg nga gypat e gazsjellësit dhe ujësjellësit si dhe 50 metra larg nga hekurudha.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Kushtet për projektin</p> <p>1. Projekti për ndërtimin dhe shfrytëzimin e lokacionit për deponi përmban:</p>	<p>1.4. landfills can not be built where erosion and where there is no soil stability;</p> <p>1.5. landfills or landfill location could not be constructed on the zones with high seismic dangerous scale;</p> <p>1.6. landfills or landfill location could not be constructed in the surfaces or spaces in which ones exists archeological potentials, historical and other protection zonës;</p> <p>1.7. selected surfaces or spaces for landfill, or their extension, should not be done in the water-supply zone;</p> <p>1.8. at the location where built landfill or is planned the area of the landfill at least should be 1000 meters away from residential houses, 500 meters from the river and lake basins, 2000 meters away from sources of drinking water, 60 meters away from the pipes of the pipeline and water supply and 50 meters away from the railway.</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Conditions of the project</p> <p>1. Constructing and exercising Project of the landfill location should include as following:</p>	<p>1.4. deponije ne mogu graditi gde postoji erozija i gde nema stabilnosti zemljista;</p> <p>1.5. deponije ili lokacije za deponiranje ne mogu se izgraditi na zonama sa visokim stepenom seizmicke opasnosti;</p> <p>1.6. deponije ili lokacije za deponiranje ne mogu se izgraditi na površinama ili prostorima na kojima postoje potencijali arheoloski, istorijski ili druge zasticene zone;</p> <p>1.7. površine ili prostori odabrani za deponiju ili njihovo prosirenje ne rade se na zoni vodovoda;</p> <p>1.8. na lokaciji gde se gradi deponija ili zona sa deponijom, planira se najmanje 1000 metara dalje od van naseljenih kuca, 500 dalje od recnog korita i jezerskih bregova; 2000 dalje od vodovoda , 60 dalje od gasovodnih cevi, kao i 50 dalje od zeljeznice.</p> <p style="text-align: center;">Clan 9 Uslovi za projekat</p> <p>1. Projekat za izgradnju i koriscenje lokacije za deponiju treba da sadrzi:</p>
--	--	--

<p>1.1. planin për lokacion të deponisë;</p> <p>1.2. planin inxhinierik;</p> <p>1.3. planin e sigurisë për cilësinë e ndërtimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Plani për lokacion të deponisë</p> <p>1. Plani përfshinë skemat dhe raportin me konceptin afatgjatë lidhur me ndërtimin dhe shfrytëzimin e deponisë, duke përfshirë menaxhimin e kullimit si dhe të dhënat për:</p> <p>1.1. llojin dhe karakteristikat e mbeturinave që do të deponohen;</p> <p>1.2. numrin e banorëve të atij qyteti apo rajoni që do ta shfrytëzojnë deponinë;</p> <p>1.3. sasinë e planifikuar ditore, mujore apo vjetore të mbeturinave;</p> <p>1.4. kapacitetin dhe afatin e shfrytëzimit të deponisë;</p> <p>1.5. pajisjet teknike që nevojiten për operimin dhe funksionimin e deponisë.</p>	<p>1.1. plan of the landfill location;</p> <p>1.2. engineer plan;</p> <p>1.3. insurance plan of construction quality.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Plan of the landfill location</p> <p>1. The plan includes schemes and report of long-term concept associated with construction and operation of the landfill, including the management of drainage and datafor:</p> <p>1.1. type and characteristics of the waste to be disposed;</p> <p>1.2. the number of inhabitants of that city or region that will utilize landfill;</p> <p>1.3. daily planning quantity of the wastes, monthly or yearly;</p> <p>1.4. capacity and term of landfill exercise;</p> <p>1.5. technical equipments which ones are necessary for landfill exercises.</p>	<p>1.1. plan za lokaciju deponije;</p> <p>1.2. inzinjerski plan;</p> <p>1.3. plan bezbednosti za kvalitet izgradnje.</p> <p style="text-align: center;">Clan 10 Plan za lokaciju deponje</p> <p>1. Ovaj plan obuhvaca seme i izvestaj sa konceptom dugorocnog izvestaja u vezi sa izgradnjom i koriscenjem deponije, obuhvativsi i upravljanje sa cedjenjem i podatke o.</p> <p>1.1. vrstu otpadaka koje se deponiraju;</p> <p>1.2. broj stanovnika tog grada ili rejona,koji ce koristiti deponiju;</p> <p>1.3. planiranu dnevnu,mesecnu ili godisnju kolicinu otpada;</p> <p>1.4. kapacitet i rok trajnosti koriscene deponije;</p> <p>1.5. tehnicku opremu koja je potrebna za rad i funkcioniranje deponije.</p>
---	--	--

<p align="center">Neni 11 Plani inxhinierik</p>	<p align="center">Article11 Engineers Plan</p>	<p align="center">Clan 11 Inzinjerski plan</p>
<p>1. Plani inxhinierik përgatitet në pajtim me fazat e zhvillimit dhe kriteret për lokacion të deponisë, i cili përmban:</p> <p>1.1. përshkrimin e kushteve ekzistuese, topografin, karakteristikat e dheut, zonën e definuar në planin e lokacionit për deponi, rrugët dhe ndërtesat;</p> <p>1.2. të dhëna për gërmimet dhe mbushjet e lokacionit të deponisë dhe vendndodhjen e puseve monitoruese;</p> <p>1.3. strukturën dhe përbërjen e shtresave në bazamentin e deponisë, pjerrtësitë dhe detajet tjera teknike;</p> <p>1.4. sistemin e grumbullimit të kullimit, përshkrimin e ndërtimit të bazamentit të deponisë, sistemin e tubacioneve, përshkrimin për pastrimin e valvuleve dhe pajisjes për mirëmbajtjen e nivelit të kullimit në kufijtë e caktuar;</p> <p>1.5. sistemin e grumbullimit të ujërave atmosferike;</p> <p>1.6. strukturën e mbulimit përfundimtare, mbledhjen e gazit, drenazhimin e ujërave sipërfaqësore, mbulesën mbrojtëse dhe</p>	<p>1. Engineer plan should be prepared in accordance with development phases and drafted criteria's of the plan on landfill location, and which ones includes as following:</p> <p>1.1. description of existing conditions, topography, soil characteristics, defined zone of location plan for landfill, roads and buildings;</p> <p>1.2. data`s on excavation and fillings of landfill location and places of monitoring wells;</p> <p>1.3. structure of basement coverings, covering comprises and basement aslope and other technical details,</p> <p>1.4. system of gatherings and drainage, description of basement construction of landfill, tubing system, valve description and cleaning, description of equipments for keeping the drainage level on the defined limits, etc;</p> <p>1.5. gathering system of atmospheric waters;</p> <p>1.6. covering structure, gas collection, drainage canals of surface waters, protection covering and vegetative;</p>	<p>1. Inzinjerski plan treba se sastavljeni u skladu sa razvojnim fazama i odredjene planove za lokaciju deponije, a koji sadrzi:</p> <p>1.1. opis postojećih uslova, topografiju, karakteristike zemljišta, definisanu zonu lokacije za deponiju , ulice i gradjevine;</p> <p>1.2. plan o kopanjima i punjenjima lokacije za deponiju i i mesto nalaska monitornih bunara;</p> <p>1.3. strukturu slojeva na bazamentu deponije, sastav slojeva i kosinu bazamenta i druge tehnicke detalje,</p> <p>1.4. sistem sakupljenja i cedjenja, opis izgradnje bazamenta lokacije, sistem tubacija, opis za ciscenje valvula, opis opreme za odrzavanje nivoa cedjenja na definisanim granicama i drugo;</p> <p>1.5. sistem sakupljanja atmesferske vode;</p> <p>1.6. strukturu krajnjeg pokrivanja, sakupljanje gasa, kanale za dreniranje povrnsinskih voda, zastitni pokrivic i</p>

<p>vegetative;</p> <p>1.7. kontrollin e përkohshëm dhe të përhershëm për sedimentimin dhe erozionin.</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Plani i sigurisë për cilësinë e ndërtimit të deponisë</p> <p>Plani i sigurisë për cilësi të ndërtimit të deponisë përmban përshkrimet për llojet e testimeve dhe vëzhgime të cilat do të përdoren para, gjatë dhe pas përfundimit të ndërtimit të deponisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Kriteret për ndërtimin e deponisë</p> <p>1. Ndërtimi i deponisë bazohet në kriteret si në vijim:</p> <p>1.1. shtresa gjeologjike, në lokacion të deponisë, duhet të ketë kapacitet të mjaftueshëm të mbajtjes së ujit për të penguar rrezikun potencial të ndotjes së ujërave dhe të dheut;</p> <p>1.2. shtresa gjeologjike duhet të ketë përshkueshmëri të lagështisë si vijon:</p> <p>1.2.1. deponia për mbeturina jo të rrezikshme: $K \leq 1,0 \times 10^{-9}$ m/s; trashësia ≥ 1m;</p>	<p>1.7. permanently and temporary controlling systems for sediment and erosion.</p> <p style="text-align: center;">Article 12 Security plan for quality of the landfill construction</p> <p>Security plan for quality of the landfill construction includes descriptions for test types and observations, which ones will be used before, during and after finishing the landfill construction.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Criteria for landfill construction</p> <p>1. Landfill construction is based on the following criteria's:</p> <p>1.1. geological coverings, which on landfill location, should have enough capacity of water holding for interrupting the potential risk water and soil pollution;</p> <p>1.2. geological covering should have penetration of dampness as following:</p> <p>1.2.1. landfill of the non-hazard wastes: $K \leq 1,0 \times 10^{-9}$ m/s; thickness ≥ 1m;</p>	<p>vegetativni;</p> <p>1.7. kontrolne sisteme za privremenu i trajnu kontrolu za sedimentiranje i eroziju.</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Plan bezbednosti za kvalitet izgradnje deponije</p> <p>Plan bezbednosti za kvalitet izgradnje deponije sadrzi opis za vrste testiranja i osmatranja koja ce se upotrebiti pre, za to vreme i posle zavrsetka izgradnje deponije.</p> <p style="text-align: center;">Clan 13 Zahtevi za izgradnju deponije</p> <p>1. Izgradnja deponije bazira se na opisu i sledece date kriterije:</p> <p>1.1. geoloski sloj, na lokaciji deponije, treba imati dovoljni kapacitet sadrzavanja vode da bi sprecio potencialnu opasnost zagadjivanja vode i zemlje;</p> <p>1.2. geoloski sloj treba imati propustljivost vlaznosti kako stoji:</p> <p>1.2.1. deponija za neopasne otpadke: $K \leq 1,0 \times 10^{-9}$ m/s; debljina ≥ 1m;</p>
---	--	---

<p>1.2.2. deponia për mbeturina të rrezikshme: $K \leq 1,0 \times 10^{-9}$ m/s; trashësia ≥ 5m;</p> <p>1.2.3. deponia për mbeturina inerte: $K \leq 1,0 \times 10^{-7}$ m/s; trashësia ≥ 1m, m/s: m/s.</p> <p>2. Në munges të shtresës gjeologjike, kushtet e kerkuara për bazament të depopnisë sipas paragrafit 1, nënparagrafi 1.2, të këtij neni, duhet të plotësohen me shtresë përforcuese të dheut e cila nuk duhet të jet më e holl se 0.5 m.</p> <p>3. Shtresa përforcuese sipas paragrafit 2, të këtij neni, duhet t'i plotësojë kushtet si vijon:</p> <p>3.1. të sigurojë mbrojtje dhe filtrim gjatë rrjedhjes së substancave të dëmshme;</p> <p>3.2. të posedojë përshkueshmëri të ulet të ujërave;</p> <p>3.3. të posedojë veti për qëndrueshmëri dhe rezistencë ndaj kullimit;</p> <p>3.4. të ketë aftësi për pengimin e kalimit të metaleve të rënda në masën e saj;</p> <p>3.5. të ketë veti që gjatë ndryshimeve të kushteve hidro-gjeologjike, deformimet</p>	<p>1.2.2. landfill of hazardous wastes: $K \leq 1,0 \times 10^{-9}$ m/s; thickness ≥ 5m;</p> <p>1.2.3. landfill for inert wastes: $K \leq 1,0 \times 10^{-7}$ m/s; thickness ≥ 1m, m/s: m/s.</p> <p>2. In the absence of geological layer, the conditions required for the landfill basement under paragraph 1, sub-paragraph 1.2 of this article, must be filled with reinforcing layer of earth which does not have to be at the lobby of 0.5 m.</p> <p>3. Reinforcement coating according to the point 2, of this article, should fulfill the following conditions:</p> <p>3.1. to insure protection and filtration during outflow of the harmful substances;</p> <p>3.2. to possess penetrable weakly waters;</p> <p>3.3. to possess sustainable attributes and resistance fractionated to the drainage;</p> <p>3.4. to have ability of interrupting the heavy-metal transition in her measure;</p> <p>3.5. to possess the attributes that during inflexion of hydro-geological conditions,</p>	<p>1.2.2. deponia opasnog otpada: $K \leq 1,0 \times 10^{-9}$ m / s; debljina ≥ 5m;</p> <p>1.2.3. deponia za inertni otpad: $K \leq 1,0 \times 10^{-7}$ m / s; debljina ≥ 1 m, m / s, m / s.</p> <p>2. U nedostatku geološkog sloja uslovi koji su potrebni za bazamenat depopnije prema stavu 1. tačka 1.2 ovog člana, treba biti popunjena sa jednim slojem zemlje za pojačanje ne tankim od 0,5 m.</p> <p>3. Ojacani slojevi prema tacki 2, ovoga clana, trebaju ispuniti uslove kako stoji:</p> <p>3.1. da obezbede zastitu i filtraciju za vreme tecenja stetnih substanci;</p> <p>3.2. da poseduje nisku propustljivost vode;</p> <p>3.3. da poseduje osobine za odrzljivost i otpornost protiv iscedjenja;</p> <p>3.4. da ima sposobnosti sprecavanja prelaska teskih metala na njegovu masu;</p> <p>3.5. da ima sposobnosti da za vreme hidro- geoloskih promena, deformacije</p>
---	---	---

<p>e shtresës të mbeten në kufi të lejuar;</p> <p>3.6. të përmbajë grimca të argjilës me madhësi më të vogël se 0,0002 mm, dhe jo më pak se 20 % të sasisë;</p> <p>3.7. të përmbajë komponente organike, jo më shumë se 5 % në masë dhe tretshmëri të kripërave të ujit, jo më shumë se 2 %.</p> <p>3.8. të përmbajë grimca të zhavorrit më diametër prej 2 - 10 mm, jo më shumë se 10 %.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Dizajnimi dhe ndërtimi i bazamentit të deponisë</p> <p>1. Bazamenti i deponisë dizajnohet dhe ndërtohet nga disa shtresa:</p> <p>1.1. shtresa minerale e përshtatshme e argjilës ose shtresa përforcuese e cila përbëhet nga argjila e ngjeshur me përshkueshmëri jo më shumë se 1×10^{-7} cm³/sek dhe me trashësi minimale prej 0.50 metra për deponitë e mbeturinave jo të rrezikshme, ndërsa për deponitë e mbeturinave të rrezikshme, trashësia minimale 1 m;</p>	<p>deformation of coverings to remain on allowed the boundary;</p> <p>3.6. to constrain the argils granules with dimension smaller than 0,0002 mm, and not less than 20 % of quantity;</p> <p>3.7. to constrain the organic components, not more than 5 % of measures and dissolubility of water saline's, not more than 2 %;</p> <p>3.8. to comprise gravel granules with diameter of 2 - 10 mm, not more than 10 %.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Design and construction of landfill basement</p> <p>1. The landfill basement should be designed and constructed from several coverings:</p> <p>1.1. mineral covering appropriate clay, or the reinforcement layer which one is comprised from squeezed argils with penetrability of 1×10^{-7} cm³/sek and with fatness of 0.50 meters for non-hazard waste landfills, whereas for hazard-waste landfills the minimal fatness should be 1 m;</p>	<p>sloja ostanu na dozvoljenim granicama;</p> <p>3.6. da sadrzi cestice gline sa velicinom manje od 0,0002 mm, i ne manje od 20 % kolicine;</p> <p>3.7. da sadrzi organske komponente, ne vise od 5 % na masi i rastvorljive soli u vodi, ne vise od 2 %;</p> <p>3.8. da sadrzi cestice sljunksa sa precnikom od 2 - 10 mm, ne vise od 10 %.</p> <p style="text-align: center;">Clan 14 Dizajniranje i izgradnja deponijskog bazamenta</p> <p>1. Bazamentat deponije se dizajnira i gradi u nekoliko slojeva:</p> <p>1.1. podobni mineralni sloj gline ili sloj za pojačanje koja se sacinjava od sabijene gline sa propustljivoscu ne vise od 1×10^{-7} cm³/sek i minimalnu debljinu od 0.50 metara za deponije neopasnih otpadaka, a za deponije sa opasnim otpacima ,minimalna debljina 1 m;</p>
---	--	--

<p>1.2. gjeomembrana për izolim të kullimit duhet të jetë me qëndrueshmëri të duhur dhe duhet t'i plotësojë kushtet si vijon:</p> <p>1.2.1. trashësia minimale 2.5 mm, (310 g/m² geotextile 2.5 mm;</p> <p>1.2.2. forca e elasticitetit në temperaturë deri në 23^o C, >= 400 N;</p> <p>1.2.3. zgjatja maksimale gjatë ngarkesës në tërheqje deri 5 %;</p> <p>1.2.4. fortësia e tegelit në mes shiritave të salduar duhet të jetë së paku 90 % e fortësisë të materialit bazë;</p> <p>1.2.5. të pengoj procesin e rrënjëzimit të bimëve dhe t'u rezistojë brejtësve;</p> <p>2. Shtresa e zhavorit për drenazhim me trashësi minimale prej 0.50 m, me përbërje granulometrike të gurëve dhe rërës me madhësi 16-32 mm;</p> <p>3. Sipërfaqja e shtresës së drenazhimit duhet të dizajnohet dhe ndërtohet me pjerrtësi më së paku 1%.</p>	<p>1.2. geo membranes for drainage isolation should be sustainable and should fulfill the following conditions:</p> <p>1.2.1. minimal fatness 2.5 mm, 310g/m² geotextile 2.5 mm HDPE, liner Hypernet);</p> <p>1.2.2. extension force (elasticity) in temperatures until 23^o C, >= 400 N;</p> <p>1.2.3. maximal extension during allurement loading till 5 %;</p> <p>1.2.4. selvage strength between welding belts should be at least 90 % of strengths from base-material;</p> <p>1.2.5. to interrupt the process of plant implantation and to resist against gnawers;</p> <p>2. The gravel layer should be with minimal fatness of 0.50 m, with stone metric-granule comprises and with dimensions of 16-32 mm;</p> <p>3. The drainage covering surfaces should be designed and constructed with a slope of 1%.</p>	<p>1.2. geo membrana za izolaciju iscedjenja treba biti sa potrebnom otpornošcu i treba ispunjavati sledece uslove:</p> <p>1.2.1. minimalna debljina 2.5 mm, (310 g/m² geotextile 2.5 mm;</p> <p>1.2.2. jacina izduzenja (elasticnost) na temperature do 23^o C, >= 400 N;</p> <p>1.2.3. maksimalno izduzenje za vreme privlacenja tereta do 5 %;</p> <p>1.2.4. jacina sava izmedju saldiranih savova treba biti najmanje 90 % jacine osnovnog materijala;</p> <p>1.2.5. da spreči proces ukorenjavanja bilja i da rezistira glodarima;</p> <p>2. Sloj sljunka za drenazni sloj sa minimalnom debljinom od 0.50 m, sa granulo-metrickom sastavu kamena i peska u velicini od 16-32 mm;</p> <p>3. Povrsina drenaznog sloja treba se dizajnirati i izgraditi u kosini najmanje 1%.</p>
--	---	--

<p align="center">Neni 15 Dizajnimi dhe ndërtimi i sistemit për grumbullimin e kullimit</p>	<p align="center">Article 15 Design and construction of the system for drainage accumulation</p>	<p align="center">Clan 15 Dizajnirane i izgradnja sistema za sakupljanje iscedjenja</p>
<p>1. Sistemi për grumbullimin e kullimit, dizajnohet dhe ndërtohet prej gypave të cilët vendosen mbi shtresën e bazamentit të deponisë dhe mbulohen me shtresën e rërës për drenazhim.</p> <p>2. Materiali i gypave duhet të jetë i qëndrueshëm ndaj proceseve kimike dhe biologjike të kullimit.</p> <p>3. Sistemi duhet të ketë qasje të lirshme për mirëmbajtje dhe inspektim me qëllim të parandalimit të bllokimit të gypave.</p> <p>4. Tubat duhet të kenë diametër minimal 300 mm dhe dy të tretat e sipërfaqes së tubit të jenë të shpuar ose të kenë vrima në pjerrtësi minimale të tërthortë dhe anësore të gypit.</p> <p>5. Distanca e vendosjes në mes tubave, duhet të jetë prej 30 – 50 m.</p> <p>6. Vendi ku bashkohen gypat për drenim dhe në tërësi sistemi i instalimit duhet të jetë në gjendje që të përballojë ngarkesave dhe deformimeve të shtratit të deponisë.</p>	<p>1. The system for drainage accumulation should be designed and constructed from the pipes which ones should be placed above the basement coatings of the landfill and should overlay with sand coating for drainage.</p> <p>2. Pipe materials should be sustainable apportion to chemical and biological processes of the drainage.</p> <p>3. System should have fluently approach for maintenance and inspection with aim of preventing the pipe blockage.</p> <p>4. The tubes should have the minimal diameters of minimum 300 mm and 2/3 of tube surfaces should be punctured or should have the holes with minimal devious aslope and aslope of literal pipe.</p> <p>5. The distance between the tube emplacements should be 30 – 50 m.</p> <p>6. The place when the pipes conjunct and all entirely instalation system for drainage should be in condition to confront the deformation loadings of the landfill basement.</p>	<p>1. Sistem za sakupljanje iscedjenja , dizajnira i gradi se od cevi koji se postavljaju preko sloja bazamenta deponije i pokriju se slojem peska za drenaziranje.</p> <p>2. Materijal za cevi treba biti otporan na hemijske i bioske procese izcedjenja.</p> <p>3. Sistem treba imati Slobodan pristup za održavanje i inspektiranje u cilju sprečavanja blokiranja cevi.</p> <p>4. Cev treba imati prečnik minimum 300 mm i dve trecine površine cevi da budu izbusene ili imati rupe sa minimalnom poprečnom i uzdužnom kosinom cevi.</p> <p>5. Distanca postavljanja između cevi, treba biti od 30 – 50 m.</p> <p>6. Mesto gde se sastaju cevi za dreniranje i celi sistem instalacije moraju biti u stanju da savladaju teret i deformacije korita deponije.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 16</p> <p>Sistemi i mbledhjes së gazrave të deponisë</p> <p>1. Sistemi i mbledhjes së gazrave të deponisë duhet të ndërtohet me qëllim të trajtimit të gazrave në atmosferë apo shfrytëzimit për përfitimin e energjisë.</p> <p>2. Sistemi për mbledhjen e gazrave duhet të ketë gypat me diametër minimal Ø 300 mm.</p> <p>3. Gypat, duhet të jenë prej materiali me qëndrueshmëri ndaj ndikimeve fizike, kimike dhe biologjike të gazrave të emituar nga mbeturinat.</p> <p>4. Gypat që vendosen vertikalisht duhet të kenë distancë minimale në mes tyre më së paku 50 metra.</p>	<p style="text-align: center;">Article 16</p> <p>Collection system of landfill gasses</p> <p>1. The system of landfill gas collection should be constructed with aim of gas treatment on the atmosphere or to exercise for energy profits.</p> <p>2. The system of gasses collection should have the pipes with minimal largeness of Ø 300 mm.</p> <p>3. Pipes should be comprised from the sustainable material in proportion with physical impacts, chemicals and biological of the waste gas emits.</p> <p>4. Pipes that are placed on the vertical way should have the minimal distance between them at least from 50 meters.</p>	<p style="text-align: center;">Clan 16</p> <p>Sistem sakupljanja deponijskog gasa</p> <p>1. Sistem sakupljanja deponijskog gasa mora se izgraditi zbog ispustanja deponijskih gasova na atmosferi ili da se koristi za dobijanje energije.</p> <p>2. Sistem sakupljanja gasova treba imati cevi minimalne velicine Ø 300 mm.</p> <p>3. Cevi moraju biti od otpornog materijala zbog fizickog, hemijskog, i biologskog uticaja emitiranih gasova iz otpadaka.</p> <p>4. Cevi koja se postavljaju vertikalno moraju imati minimalnu distance izmedju sebe najmanje 50 metara.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 17</p> <p>Kërkesat për trajtimin e kullimit</p> <p>1. Për mbledhjen e kullimit të deponisë së mbeturinave, duhet të ndërtohet gropa apo rezervuari, mbi ose nën tokë të deponisë me material të qëndrueshëm ndaj ndikimeve të kullimit.</p> <p>2. Gropa apo rezervuari për mbledhjen e kullimit duhet të ndërtohet me madhësi dhe thellësi adekuate duke u bazuar në reshjet</p>	<p style="text-align: center;">Article 17</p> <p>Requests of drainage treatment</p> <p>1. For collecting the drainage of waste landfill should be constructed the excavation or reservoir up to the land or under of the landfill land with sustainable material in proportion to the drainage.</p> <p>2. The excavation or reservoir for drainage collection should construct with adequate deepness and dimensions, based on</p>	<p style="text-align: center;">Clan 17</p> <p>Zahtevi za tretiranje izcedjenja</p> <p>1. Za sakupljanje izcedjenja deponije otpadaka treba se izgraditi jama ili rezervar iznad ili ispod zemlje deponije sa otpornim materijalom protiv iscedjenja.</p> <p>2. Jam ili rezervar za sakupljanje iscedjenja treba se izgraditi u odgovarajucoj velicini i dubini oslanjajuci se na padavine tog mesta i</p>

<p>atmosferike të atij vendi dhe sipërfaqes së përgjithshme të deponisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 18 Mbikëqyrja administrative dhe inspektuese</p> <p>1. Mbikëqyrja administrative mbi kushtet për zgjedhjen e lokacionit dhe ndërtimin e deponive të mbeturinave bëhet sipas nenit 61 dhe 62 të Ligjit për Mbeturina, përmes Inspektoratit Mjedisorë dhe Inspektorit Komunal.</p> <p>2. Inspektimin e aktiviteteve dhe veprimtarive për përcaktimin e lokacionit dhe ndërtimin e deponive të mbeturinave e bënë inspektori për mbrojtjen e mjedisit sipas nenit 63, 64 dhe 65 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>3. Inspektori mbikëqyr dhe kontrollon zhvillimin e procesit për caktimin e lokacionit dhe ndërtimin e deponive të mbeturinave, në pajtim me kushtet dhe kërkesat e këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>atmospheric rainfalls of that place and based on the general surface of the landfill.</p> <p style="text-align: center;">Article 18 Administrative and Inspective supervision</p> <p>1. Administrative supervision on the conditions for determining the location and construction of landfill made according to Article 61 and 62 of the Law on Waste, through the Environmental Inspectorate and the Municipal Inspector.</p> <p>2. Inspection of activities and events for determining the location and construction of landfills is performed by the inspector for environmental protection under Article 63, 64 and 65 of the Law on Waste.</p> <p>3. Inspector supervises and controls the development of waste management process for determining the location and construction of landfill, in accordance with the conditions and requirements of this Administrative Instruction.</p>	<p>opste površine deponije.</p> <p style="text-align: center;">Clan 18 Administrativno i Inspektivno nadgledanje</p> <p>1. Upravni nadzor o uslovima za određivanje lokacije i izgradnju deponije napravljen u skladu sa članom 61 i 62 Zakona o otpadu , kroz inspekcije za životnu sredinu i opštinskog inspektora.</p> <p>2. Inspekcija aktivnosti i događaja za određivanje lokacije i izgradnja deponija za otpad vrsi inspektor za zaštitu životne sredine na osnovu člana 63, 64 i 65 Zakona o otpadu .</p> <p>3. Inspektor nadgleda i kontroliše razvoj procesa za određivanje lokacije i izgradnju deponije otpada u skladu sa uslovima i zahtevima ovog Administrativnog Uputstva.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 19 Dispozitat ndëshkuese</p> <p>1. Çdo person juridik ose fizik i cili vepron në kundërshtim me dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 70, 71, 73 dhe 74, të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>2. Për shkeljen e dispozitave nga paragrafi 1, i këtij neni, përveç gjobës në të holla, shqiptohet edhe masa e konfiskimit të pajisjeve me të cilat është bërë shkelja.</p>	<p style="text-align: center;">Article 19 Punitive provisions</p> <p>1. Any natural or legal person who acts in contradiction with the provisions of this Administrative Instruction will be punished according to Article 70, 71, 73 and 74 of the Law on Waste.</p> <p>2. For violation of the provisions of paragraph 1 of this Article, except the fine in cash, also will be punished by the measure of confiscation of equipment with which is made the violation.</p>	<p style="text-align: center;">Clan 19 Kaznene odredbe</p> <p>1. Svako fizičko ili pravno lice koje postupa u suprotnosti sa odredbama ovog Administrativnog uputstva , biće kažnjeni u skladu sa članom 70 , 71, 73 i 74 Zakona o otpadu.</p> <p>2. Za kršenje odredbi stava 1. ovog člana , pored novčane kazne u gotovini , i zaštitna mera oduzimanja opreme koja je prekršaj.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 20 Vendimi dhe procedura e ankesës</p> <p>Gjatë procedurës së ushtrimit të mbikëqyrjes inspektuese mbi kushtet për zgjedhjen e lokacionit dhe ndërtimin e deponive të mbeturinave, në rastet e marrjes së masave për urdhëresa, ndalesa dhe vendime, procedura e ankesës zhvillohet sipas nenit 68, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p style="text-align: center;">Article 20 Decision and complaint procedures</p> <p>During the procedures of exercising the inspective supervision on conditions and determining the location and constructing the waste landfills, in cases of taking the measures for decrees, stopping's and decisions, the complaint procedure should developed in accordance with article 68, of the Waste Law.</p>	<p style="text-align: center;">Clan 20 Resenje i procedure za zalbu</p> <p>U proceduri vrsenja inspektivnog nadgledanja o uslovima odredjivanja lokacije i igradnji deponija za otpadke, u slucajevima preduzimanja mera za naredbe, zabrane i resenja, procedura za zalbu vrsi se prema clanu 68 , Zakona za Optadke.</p>

<p align="center">DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE</p>	<p align="center">TRANSITORY AND FINALLY PROVISION</p>	<p align="center">PROLAZNE I ZAVRSNE ODREDBE</p>
<p align="center">Neni 21</p> <p>Përsonat që menaxhojnë ose që kanë në pronësi deponitë ekzistuese, duhet t'i harmonizojnë aktivitetet e tyre me dispozitat e nenit 13, 14, 15, 16 dhe 17, të këtij Udhëzimi Administrativ në afat prej 36 muajsh nga dita e hyrjes në fuqi.</p>	<p align="center">Article 21</p> <p>Persons attending to manage or own the existing landfill, should harmonize their activities with the provisions of Article 13, 14, 15, 16 and 17 of this Administrative Instruction within 36 months from the date of entry into force.</p>	<p align="center">Clan 21</p> <p>Odgovarajuci subjekti koji upravljaju deponijom, trebaju uskladiti njihove aktivnosti prema odredbama clana 13, 14, 15, 16, 17, ovoga Upustva u roku od 36 meseci od dana stupanja na snagu.</p>
<p align="center">Neni 22 Dispozita shfuqizuese</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi, Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ, Nr. 01/2009 mbi kushtet për zgjedhjen e lokacionit dhe ndërtimin e deponisë së mbeturinave.</p>	<p align="center">Article 22 Abrogation provisions</p> <p>By enforcement of this Instruction, will be abrogated Administrative Instruction No. 01/2009 on the conditions for determining the location and construction of the landfill.</p>	<p align="center">Clan 22 Odredbe van snage</p> <p>Stupanjem na snagu ovoga Upustva , ukida se Administrativno Uputstvo Br. 01/2009 o uslovima o uslovima oabira lokacije i izgradnjom deponije za otpad .</p>
<p align="center">Neni 23 Shtojcat</p> <p>Pjesë përbërse e këtij Udhëzimi Administrativ është Shtojca 1.</p>	<p align="center">Article 23 Annexes</p> <p>An integral part of this Administrative Instruction is Annex 1.</p>	<p align="center">Clan 23 Aneksi</p> <p>Sastavni deo ovog Administrativnog Uputstva je Aneks 1.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 24 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Isa Mustafa</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: right;">12 prill 2016</p>	<p style="text-align: center;">Article 24 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after the signature of the Prime Minister of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Isa Mustafa</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Prime Minister of the Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">12 april 2016</p>	<p style="text-align: center;">Clan 24 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Upustvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od Premijer Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Isa Mustafa</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Premijer Republike Kosova</p> <p style="text-align: right;">12 april 2016</p>
--	--	---

Shtojca 1.

Procesi i vlerësimit për zgjedhjen e lokacionit të deponisë të mbeturinave

Me qëllim të përcaktimit të lokacionit sa ma të përshtatshëm për deponi, procesi për vlerësimin dhe zgjedhjen përfundimtare të lokacionit duhet të kalon nëpër këto faza:

Faza e parë: Hulumtimi i lokacionit

Gjatë kësaj faze të gjitha lokacionet e propozuara për deponi analizohen dhe shqyrtohen me qëllim të përcaktimit të lokacioneve sa më të përshtatshme për deponi dhe eliminimin e lokacioneve të pa përshtatshme.

Eliminimi i lokacioneve të papërshtatshme bazohet në kushtet në vijim:

- Gjendja jo e favorshme hidrogeologjike p.sh. pusët e ujit të pijshëm, burimet apo pellgu i ujit të pijshëm janë afër lokacionit;
- Qasje të papërshtatshme në infrastrukturën rrugore;
- Vendbanimet apo objektet industriale shumë afër lokacionit;
- Zonat mbrojtëse të natyrës, zonat ushtarake, monumentet kulturore dhe religjioze;
- Pasurit minerale dhe minimet;
- Përdorimi bujqësor intensiv i tokës;
- Gjendje e vështir gjeologjike: rreziku i lëvizjeve masive, pjerrtësi e thukët, uji nëntokësor afër sipërfaqes së tokës.

Faza e dytë: Identifikimi dhe vlerësimi i lokacionit

Procesi i vlerësimit për lokacionet më të përshtatshme në këtë fazë duhet të jetë më intensiv dhe analiza të detajuar.

Për identifikimin dhe vlerësimin për caktimin e lokacionit duhet të meren për bazë këta faktor:

- Të dhëna të përgjithshme, p.sh. lidhjet e trafikut, distanca nga burimi i mbeturinave, gjendja e përgjithshme morfologjike;
- Aspekti hidrogeologjik (ekzistenca dhe rëndësia e ujërave nëntokësore, rreziku nga vërshimet);
- Aspektet gjeotektonike (konteksti gjeologjik dhe hidrogeologjik të ndërlidhura në rreziqet vullkanike dhe sizmike);
- Aspektet meteorologjike;
- Mbrojtja e natyrës dhe toka e përdorur (mbrojtja e zonave natyrore dhe trashëgimisë kulturore).

Faza e tretë: Përcaktimi i lokacionit dhe prezantimi publik

Faza e fundit e procesit për përcaktim të lokacionit për deponi të mbeturinave është vendimi përfundimtar i autoriteteve të interesuara se cili lokacion është vlerësuar me prioritet më të lart dhe prezantimi para publikut me këtë vendim. Prezantimi para publikut bëhet me qëllim që popullata të ketë informata mbi procesin e zgjedhjes së lokacionit për deponi të mbeturinave.

Formulari për vlerësimin e lokacionit për deponi				
Qyteti Regjioni: _____	Emri i lokacionit: _____			
Data e plotësimit: _____	Lartësia mbidetare: _____			
X – Koordinata: _____	Y – Koordinata: _____			
Kushtet e përgjithshme në përkufizimin e lokacionit për deponi		+	0	-
Zona afër vendbanimit				
Zona afër aeroportit				
Zona afër spitaleve, objekteve industriale				
Zona me potenciale të përmytjes				
Zona ku rrezikohen llojet endemike të florës dhe faunës				
Zona ku ka erozion dhe ku nuk ekziston stabiliteti i trollit				
Zonat me morfologji ekstreme ku mund të shprehen efektet e dëmshme nga ndikimi i mbeturinave në raste të aksidenteve				
Zona afër shtratit të lumit apo liqenit				
Zona afër puseve të ujit të pijes apo ujëmbledhësit				
Zona afër trashëgimisë dhe monumenteve kulturore, historike dhe religjioze				
Zona ku ujërat nëntokësor nuk kanë thellësi të mjaftueshme				
Pasurit minerale dhe minimet				
Shfrytëzimi/Përdorimi bujqësor intensiv i tokës				

Gjendja e vështir gjeologjike (rreziku i lëvizjeve masive, pjerrtësi e thukët)				
Të dhëna të përgjithshme				
Lidhjet e trafikut / qasja në rrugët ekzistuese				
Distanca nga burimi i mbeturinave				
Gjendja e përgjithshme morfologjike				
Sipërfaqja në disponim dhe kapaciteti i mundshëm				
Aspekti hidrogeologjik				
Ujërat nëntokësore				
Lumi apo liqeni				
Puset e ujit të pijes apo ujëmbledhësi				
Rreziku nga vërshimet				
Aspekti gjeologjik dhe gjeotektonik				
Kushtet gjeologjike të lokacionit				
Lloji i shtresës gjeologjike të lokacionit				
Përshkueshmëria e ujit nëpër shtresën gjeologjike				
Aktivitetet e minierave dhe pasurit minerale				
Lëvizjet sizmike				
Meteorologjia				
Reshjet				
Erërat dhe drejtimi i tyre				
Mbrojtja e natyrës dhe shfrytëzimi i tokës				
Efektet e përgjithshme të degradimit të peizazhit				
Mbrojtja e natyrës – zonat e mbrojtura dhe parqet nacionale				

Simbolet

për vlerësim: + kushtet e volitshme pa ndikime negative (i përshtatshëm)

0 indiferent pa ndikime negative të rëndësishme

- kushtet e pavolitshme, ndikimet negative

Annex 1.

Process of evaluation for spot selection for waste landfill

Because of designation of the more suitable spot for landfill, process and evaluation and final selection of the spot should pass through these phases:

First phase: Research of the spot

During this phase all the spot proposal for landfill shall be analyzed and reviewed because of more suitable spot determination for landfill and avoiding of unsuitable spots.

Elimination of unsuitable spots is based on conditions as follows:

- Unfavorable hydro geological state exp. Drinking water wells resources or dam of drinking water are near by the location;
- Unsuitable approach to the road infrastructure;
- Dwellings or industrial objects very near to the location;
- Protected areas of the nature, military zones, cultural monuments and religious;
- Mineral fortune and mining;
- Intensive agriculture use of the land ;
- Heavy geological state: risk of massive move, astringent tilt, underground water near to the surface land.

Second phase: Identification and evaluation of the location

Process of evaluation for locations more suitable for this phase shall be more intensively and detail analyze.

For identification and evaluation of location determination should be take in account this factors:

- Common data's exp. Traffic connection, distance from waste resource, common morphological state;
- Hydro geological (existence and importance of underground waters, risk from floods);
- Geo tectonic aspects (geological and hydro geological context in regard to volcano and seismic risks);
- Meteorological Aspects;
- Protection of the nature and used land (protection of natural areas and cultural heritages).

Third phase: Designation of location and public presentation

Last phase of process for designation of the location for waste landfill is final decision of concern authorities that which location is evaluated with higher priority and presentation to the public by this decision. Presentation to the public shall be made because the population to be informed over process of location selection for waste landfill.

Form for evaluation of spot for landfill				
City ,region : _____ Date of fill: _____ X – Coordinate: _____	Name of spot : _____ Elevation : _____ Y – Coordinate : _____			
Common conditions on determination of spot for landfill		+	0	-
Area near by dwelling				
Area near by airport				
Area near by hospitals ,industrial objects				
Area with flooding potential				
Area where the flora and fauna endemics are risked				
Area where exists erosion and does not exist stability of land				
Areas with extreme morphology where may be possessed harm effects from waste impact in case of accidents				
Area near by river or lake bed				
Area near by drinking water wells or reservoir				
Area near by heritage and cultural monuments, historical and religious				
Areas where underground waters does not have sufficient depth				
Mineral assets and mining				
Agricultural Utilization /Use intensive of the land				
Geological heavy state (risk of massive move, astringent tilt)				
Common data's				
Traffic connection / approach to the existing roads				

Distance from waste recourse				
Common morphological state				
Surface on disposal and possible capacity				
Hydro geological aspect				
Underground waters				
River or lake				
Wells of drinking waters or reservoir				
Risk from floods				
Geological and geotectonic aspect				
Geological condition of location				
Type of geological covering of location				
Water penetration through geological covering				
Mining and mineral rich				
Seismic movements				
Meteorology				
Rainfall				
Winds and direction				
Protection of nature and land use				
The overall effect of the degradation of the landscape				
Protecting nature - protected areas and national parks				

Symbols for evaluation: + good conditions without negative impacts (suitable)
0 indifferent without important negative impacts
- bad conditions, negative impacts

Dodatak 1.

Proces procene izbora lokacije deponije za otpad

U cilju odredjivanja sto pogodnije lokacije za deponiju, proces procene i krajnji izbor lokacije treba da prodje kroz ove faze:

Prva faza: Pronalazak lokacije

Tokom ove faze sve predložene lokacije za deponiju analiziraju se i razmatraju u cilju odredjivanja sto pogodnijih lokacija za deponiju i eliminisanje neodgovarajucih lokacija. Eliminacija neodgovarajucih lokacija bazira se na sledecim uslovima:

- Nepovoljno hidrogeolosko stanje na pr. bunari pijace vode, izvori sliva pijace vode su blizu lokacije;
- Ne odgovarajuci pristup putne infrastrukture;
- Naselja ili industrijski objekti veoma blizu lokacije;
- Zasticene zone prirode, vojne zone, kulturni i religiozni spomenici.
- Prirodna bogastva i miniranja
- Poljoprivredna intezivna upotreba zemljista;
- Tesko geolosko stanje: opasnost od masovnih pokretanja, ostri presek, podzemna voda blizu površine zemljista.

Druga faza: Identifikovanje i procena lokacije

Proces procene pogodne lokacije u ovoj fazi treba biti intezivnija i analiza detaljnija.

Za identifikovanje i procenu odredjivanja lokacije kao osnova se trebaju uzeti ovi faktori:

- Opsti podaci, npr. saobraćajne veze, udaljenost od izvora otpada, opšte morfolosko stanje;
- Hidrogeoloski aspekt (egzistencija i znacaj podzemnih voda, opasnost od poplava);
- Geotektonski aspekti (geoloski i hidrogeoloski kontekst povezane na opasnosti vulkana i zemljotresa);
- Meteoroloski aspekti;
- Zastita prirode i upotrebljeno zemljiste (zastita prirodnih zona i kulturnih nasledja).

Treca faza: Odredjivanje lokacije i javno prezentiranje

Završna faza procesa za odredjivanje lokacije za deponiju za otpad je krajnje resenje autoriteta zainteresovanih koja je lokacija procenjena sa visokim prednostima i prezentiranje pred javnoscu ovim resenjem. Prezentiranje pred javnoscu vrši se u cilju da javnost ima informacije o procesu izbora lokacije deponije za otpad.

Formular za procenu lokacije za deponiju					
Grad Regijon: _____		Ime lokacije: _____			
Datum ispunjenja: _____		Nadmorska visina: _____			
X – Koordinata: _____		Y – Koordinata: _____			
Opsti uslovi u definisanju lokacije za deponiju			+	0	-
Zona blizu naselja					
Zona blizu aerodroma					
Zona blizu bolnica, industrijskih objekata					
Zona sa potencijalima poplave					
Zona gde se rizikuju endemicne vrste flore i faune					
Zona gde ima erozije i gde ne postoji stabilnost zemljišta					
Zona sa ekstremnom morfologijom gde mogu da se pojave stetni efekti od uticaja otpada u slucaju incidenata					
Zona blizu reknog korita ili jezera					
Zona blizu bunara pijace vode ili vodosakupljaca					
Zona blizu kulturnih i istorijskih i religioznih nasledja i spomenika					
Zona gde podzemne vode nemaju dovoljnu dubinu					
Mineralna bogastva i miniranja					
Koriscenje/intezivna poljoprivredna upotreba zemljišta					
Tesko geolosko stanje (opasnost masivnih pokretanja, nabijen presek)					
Opsti podaci					
Saobracajne veze / pristup postojećim ulicama					
Udaljenost od izvora otpada					
Opste morfolosko stanje					
Povrsina na raspolaganju i moguci kapacitet					
Hidrogeoloski aspekt					

Podzemne vode				
Reka ili jezero				
Bunari pijace vode i vodosakupljac				
Opasnost od poplava				
Geoloski i geotektonski aspekti				
Geoloski uslovi lokacije				
Vrsta geoloskog sloja lokacije				
Propustljivost vode kroz geoloske slojeve				
Aktivnosti rudnika i mineralnog bogatstva				
Seizmicki pokreti				
Meteorologija				
Padavine				
Vetrovi i njihovi pravci				
Zastita prirode i iskoriscavanje zemljista				
Opsti efekat degradacije pejzaza				
Zastita prirode – zasticene zone i nacionalni parkovi				

Simboli za procenu:

- +** povoljni uslovi bez negativnih uticaja (pogodni)
- 0** indiferentan bez znacajnih negativnih uticaja
- nepovoljni uslovi, negativni uticaji